



ОБЩИНА СУВОРОВО, ОБЛАСТ ВАРНА
пл."Независимост" №1, тел. 05153 3333

ДОГОВОР
№4-25/06.11.2018г.

Днес, 06.11.2018г. между:

1. **ОБЩИНА СУВОРОВО** с БУЛСТАТ 000093684, представлявана от Венцислав Стоянов Райчев – Директор на Дирекция „ОС и П”, съгласно Заповед №357/09.08.2016г. на Кмета на Община Суворово и Гергана Валентинова Драганова – главен счетоводител на Община Суворово от една страна, наречена по – долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

и

2. „**ТЕМПО ТРАНС**“ ЕООД, ЕИК 148069808, със седалище и адрес на управление: с.Николаевка, община Суворово, област Варна, представлявано от Атанас Желев Митев - управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга.

СЕ СКЛЮЧИ СЛЕДНИЯТ ДОГОВОР:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. Възложителят възлага и Изпълнителят приема да изпълни обществената поръчка с предмет: **Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г.**” - по самостоятелно обособени позиции, за обособена позиция №2.

Обособена позиция №2: — подготовка за експлоатация при зимни условия на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово с обща дължина на пътищата 20,600 км и обезопасяването им против заледяване, включваща:

№	№ НА ПЪТЯ	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПЪТЯ	УЧАСТЬК ОТ... км ДО...км	ДЪЛЖИ НА НА ПЪТЯ В КМ
1	VAR 2240	/III-2901/ Суворово-Дръндар-Николаевка /VAR 2116/	0,000 – 8,900	8,900
2	VAR 2116	/III-2072/ Вълчи дол-Войводино-Границата общ. (Вълчи дол-Суворово)-Николаевка /III-2901/	8,700-20,400	11,700

Чл. 2. При конкретни извънредни ситуации Възложителят може да разпорежда промяна на приоритетите, наемане на допълнителна техника, почистване на пътни участъци свързани с

нужди на граждани (подход за линейка, подход към гробищен парк и др).

Чл. 3. Снегопочистването ще се извършва в обхвата на пълния километраж на съответния път от маршрутния график.

II. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 4 /1/. Срокът на настоящия договор е до **15.04.2019** г. считано от датата на подписване на настоящият договор.

/2/ Страните приемат, че срокът по ал.1 може да бъде удължен в случай, че климатичните условия налагат удължаване действието на Договора.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.5 В процеса на своята работа **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва Технически правила и изисквания за поддържане на пътища, одобрени от Изпълнителния Директор на НАПИ през 2009 г. публикувани на интернет страницата на АПИ Нормативна база/Технически спецификации ”; Инструкция № 3 от 18.07.2007 г за реда на осъществяване на спасителни и неотложни аварийно-възстановителни работи при бедствия;

- Закон за опазване на околната среда и подзаконова нормативна уредба към него;
- Закон за здравословни и безопасни условия на труд и подзаконова нормативна уредба към него;
- Закон за пътищата и подзаконова нормативна уредба към него;
- Закон за движение по пътищата и други приложими към предмета на поръчката.

Чл.6 /1/ **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигури местодомуване на техниката нужна за снегопочистване и логиране на територията на Община Суворово и да започне работа до 1 /един/ час след подадена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Лице за контакти и за реагиране при подаване на сигнал:

Име - Атанас Желев Митев

Дължност - управител

Тел. 0899870202

/2/ **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигурява помощ на авариали автомобили при осъществяване на снегопочистването.

/3/ **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да възстановява повредени от него капаци на канализационните колектори, решетки на дъждовна канализация, хоризонтални ограничители на скоростта по пътя – „легнали полицаи“.

Чл.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи уговореното възнаграждение съгласно чл.7.

Чл.8 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извърши услугата с техниката посочена в офертата – неразделна част от настоящия договор.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.9 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има следните права и задължения:

/1/ да упражнява цялостен и непрекъснат контрол при изпълнение на работите по зимното поддържане от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

/2/ да подава своевременно сигнал до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като със своя вътрешна заповед определи лице за контакти;

/3/ при възникването на дейности извън посочените в оферата с оглед на спецификата на работата да съставя двустранен протокол;

/4/ да приеме извършената работа и извърши дължимото плащане в уговорените срокове.

V. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.10 Възложителят заплаща на Изпълнителя възнаграждение в размер на:

10.1 Цени на машиносмени за снегопочистване

Вид на МПС	Марка и модел	Регистрационен номер	Цена на машиносмяна /8 часа/
Комбиниран багер оборудван с кофа и гребло	JCB 3CX	B 07298	285,00 лв.
Челен товарач	Komatsu WA 380-8	B08576	360,00 лв.

Забележка: посочената цена на машиносмяна е без включен ДДС.

10.2 Цена на километър за луриране

Вид на МПС	Марка и модел	Регистрационен номер	Цена на км за разпръскване на луга
Камион с цистерна и луга	МАН ТГС 41.400ББ	B6910PB	19,00 лв./км

Забележка: Посочената цена за луриране включва и цената на самата луга и е без включен ДДС.

Цените са съгласно Ценово предложение на Изпълнителя – Приложение № 1 към настоящия договор въз основа на договорените цени по оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, неразделна част от настоящия договор.

10.3 В хода на изпълнението на поръчката стойността на обособената позиция може да бъде променена съобразно природоклиматичните условия и обема на извършените дейности.

Чл.11 Плащането на дължимата сума по чл.10 се извършва след представяне на оригинална фактура за количества на действително извършена и приета работа /заверени дневни актове/ подписани от упълномощено от Възложителя лице.

Чл.12 Посочените единични цени по чл. 10 от настоящия договор са твърдо договорени и не подлежат на промяна през целия срок на договора.

Чл.13 Общата стойност на договора е прогнозна и не задължава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ тя да бъде изпълнена в пълен обем.

Чл. 14 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ дължимата

сума по банков път по сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в 15 дневен срок след представяне на фактура и заверени дневни актове от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

гр.Варна 9009
район „Младост“
ул.“Христо Смирненски“ №79, ет.2, ап.5
тел.: 0899870202
email: tempotans@gmail.bg

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Община Суворово
гр. Суворово 9170
пл. “Незавидсимост” 1
тел./Факс: 05153 /21-60
email: raichevv@abv.bg

Банкова сметка на Изпълнителя:

Банка – СЖ Експресбанк АД
IBAN – BG65TTBB94001506088534
BIC – TTBBBG22

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 15. (1) Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на **277,26 лева** (двеста седемдесет и седем лева и двадесет и шест стотинки), равняващи се на 1 % (един процент) от прогнозната обща стойност на договора по чл. 10 и се представя от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** преди подписване на договора.

(2) Гаранцията се предоставя под формата на депозит на парична сума по банкова сметка на Община Суворово. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** върху депозираната парична сума, представена като гаранция за изпълнение на договора, за времето, през което има право да я задържа.

(3) Гаранцията по ал. 1 се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в срок до 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора при изпълнение на всички задължения от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора и уреждането на всички финансови претенции между страните.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд, до окончателното му решаване.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои гаранцията до размера на начислените по настоящия договор неустойки и обезщетения, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни и/или изпълни частично задълженията си по този договор или забави тяхното изпълнение.

VII.НЕУСТОЙКИ

Чл.16 При неизпълнение на задълженията по настоящия договор от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, констатирани с протокол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** дължи неустойка в размер на 200 лв.на машиносмяна и 10 лв./км за лугиране.

Чл.17 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** при неизпълнение на задълженията от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има право да претендира за заплащане на обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, надвишаващи размера на неустойката.

Чл.18 При причиняване на ПТП в резултат на лошо почистване/поддържане/ на пътищата **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** носи пълна имуществена отговорност за причинените вреди.

Чл.19 В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не заплати услугата в срока по чл.8 същият дължи неустойка в размер на 1% за всяка седмица закъснение, на общата неустойка не може да превишава 10% от стойността на извършената работа.

VIII. ПРЕКРАТИВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.20 Договорът се прекратява с изтичането на срока му.

Чл.21 Договорът може да бъде прекратен предсрочно, еднострочно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с 10-дневно писмено предизвестие, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** системно не изпълнява задълженията си произтичащи от този Договор.

Чл.22 По взаимно съгласие на двете страни, изразено в писмена форма, като страните подписват двустранен протокол за уреждане на финансовите взаимоотношения в момента на разваляне на договора.

IX. ФОРСМАЖОР

В случай на "форсмажорни" обстоятелства дотолкова, че тези обстоятелства засягат изпълнението на задълженията на двете страни по договора, времето за изпълнение ще бъде удължено с толкова, колкото те са били в сила. За "форсмажор" ще се считат: война, природни бедствия, обща стачка, бунт, социални вълнения

X. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ ПРАВИЛА:

Чл. 23. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

1. Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
2. Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
3. Документ за внесена гаранция за изпълнение.

Чл.24 За всички неуредени въпроси във връзка със сключването, изпълнението и прекратяването се прилагат разпоредбите на Търговския закон и Закона за задълженията и договорите.

Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра на български език - един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Директор на

Дирекция „ОС и П“;

Чл.2 от ЗЗЛД

/Венцислав Райчев/

съгл. заповед №357/09.08.2016г.
на кмета на Община Суворово/

Главен счетоводител:

Чл.2 от ЗЗЛД

/Гергана Драганова/

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:



„TEMPO TRANS“ ЕООД
Атанас Желев Митев - управител



ОБРАЗЕЦ №3

**Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с
техническата спецификация**

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

**“Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на
Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен
сезон 2018-2019г.” - по самостоятелно обособени позиции”**

1. След като се запознах(ме) с изискванията в документацията и условията за участие в избора на изпълнител на обществена поръчка с предмет :“Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г.” - по самостоятелно обособени позиции”

Заявявам/е:

1. Желая(ем) да участвам(е) в обществена поръчка с предмет “Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г.” - по самостоятелно обособени позиции – Обособена позиция №2.

2. При подготовката на настоящото предложение съм/сме спазил(и) всички изисквания на Възложителя за нейното изготвяне.

3. Това предложение е със срок на валидност 1(един) месец, считано от датата на отварянето му.

4. Определям място за дислокация на техниката: Кариера Цареви ливади

5. Определям време за реакция: максимум 60 минути след подаване на сигнал от Възложителя или упълномощено от него лице до Изпълнителя.

6. За изпълнение предмета на поръчката прилагаме:

6.1. декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор - попълва се *Образец №4*;

6.2. декларация за срока на валидност на офертата - попълва се *Образец №5*;

6.3. декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, закрила на заетостта и условията на труд - попълва се *Образец №6*;

7. Лица, които ще отговарят за изпълнението на поръчката:

Име, презиме, фамилия	дължност	Тел. за контакти
Атанас Желев Митев	Управител	0899870202

Подпись: Чл.2 от ЗЗЛД

Дата: 05.01.2018

Име и фамилия Атанас Митев

Дължност Управител

Наименование на участника Темпо Транс ЕООД

ОБРАЗЕЦ №4

ДЕКЛАРАЦИЯ

ЗА СЪГЛАСИЕ С КЛАУЗИТЕ НА ПРИЛОЖЕНИЯ ПРОЕКТ НА ДОГОВОР

Долуподписаният /ата/: Атанас Желев Митев

Чл.2 от ЗЗЛД (соб Чл.2 от ЗЗЛД) замилно име)
с ЕГН итежаващ/а л.к. N дена на 23.11.2017г.,
от МВР-Варна, с постоянен адрес: гр.(с) Варна, община Варна,
област Варна, бул.Сливница 205, ет.5, ап.12,
в качеството си на Управител,

(дължност)

на участник Темпо Транс ЕООД , ЕИК 148069808

в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г." - по самостоятелно обособени позиции – Обособена позиция №2" (посочва се наименование на обществената поръчка и номера на съответната обособена позиция)

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Запознат/а съм с проекта на договора за възлагане на обществената поръчка с предмет: Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г." - по самостоятелно обособени позиции , приемам го без възражения и ако участникът, когото представлявам, бъде определен за изпълнител, ще сключва договора изцяло в съответствие с проекта, приложен към документацията за участие, в законоустановения срок.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 03.10.2018г.

Декларатор:
/подпис и печат/



ОБРАЗЕЦ №5

**ДЕКЛАРАЦИЯ
ЗА СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТАТА**

Долуподписаният /ата/: Атанас Желев Митев

Чл.2 от ЗЗЛД (с Чл.2 от ЗЗЛД фамилно име)
с ЕГН жаваш/а л.к.адена на 23.11.2017г.,
от МВР-Варна, с постоянен адрес: гр.(с) Варна, община Варна,
област Варна, бул.Сливница 205, ет.5, ап.12,
в качеството си на Управител,

(дължност)

на участник Темпо Транс ЕООД ЕИК 148069808
(наименование на участника)

в процедура за обществена поръчка с предмет /посочва се наименованието и номера на съответната обособена позиция/ : Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г." - по самостоятелно обособени позиции Обособена позиция №2.

С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 1 (един) месец от крайния срок за получаване на оферти, посочен в „Информация за публикувана в профила на купувача обява за обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП“ в РОП на АОП, за процедурата.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 03.10.2018г.

Декларатор:
Чл.2 от ЗЗЛД
/подпис и печат/

ОБРАЗЕЦ №6

ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният/ата Атанас Желев Митев

(трите имена)

Чл.2 от ЗЗЛД

дани по документ за самоличност: л.к.№ . дата: 23.11.2017г. от МВР-Варна
(номер на лична карта, дата, орган и място на издаването)

в качеството си на Управител

(дължност)

на Темпо Транс ЕООД

(наименование на участника)

ЕИК/БУЛСТАТ 148069808 - участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г." - по самостоятелно обособени позиции - Обособена позиция №2 (посочва се наименованието на обществената поръчка и номера на съответната обособена позиция):

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

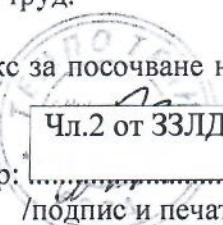
При изготвяне на офертата са спазени задълженията свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 03.10.2018г.

Декларататор:

/подпись и печать/



Чл.2 от ЗЗЛД

***Участниците могат да получат необходимата информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България и относими към услугите, предмет на поръчката, както следва:

1. Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки:

Национална агенция по приходите:

- Информационен телефон на НАП - 0700 18 700;
- интернет адрес: <http://www.nap.bg/>

2. Относно задълженията за опазване на околната среда:

Министерство на околната среда и водите:

- Информационен център на МОСВ; работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч.;
- София 1000, ул. "У. Гладстон" № 67, Телефон: 02/940 6331;
- Интернет адрес: <http://www.mosp.government.bg/>

3. Относно задълженията за закрила на заетостта и условията на труд:

Министерство на труда и социалната политика:

- Интернет адрес: <http://www.msp.government.bg>
- София 1051, ул. Триадица № 2, Телефон: 8119 443

ОБРАЗЕЦ № 7

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ
за изпълнение на обществена поръчка с предмет

/посочва се наименованието на обществената поръчка и номера на съответната обособена позиция/:

Зимно поддържане и снегопочистване на IV-то класна общинска пътна мрежа на Община Суворово и III-то класна пътна мрежа в рамките на гр.Суворово за зимен сезон 2018-2019г.” - по самостоятелно обособени позиции – по Обособена позиция №2

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената процедура за възлагане на горепосочената поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение, изготвено въз основа на техническата спецификация на Възложителя и нашето техническо предложение:

1. При изпълнение на поръчката за обособената позиция предлагаме следното:

Вид на МПС	Марка и модел	Регистрационен номер	Цена на машиносмяна /8 часа/
Комбиниран багер оборудван с кофа и гребло	Марка: JCB Модел: 3CX	B 07298	285.00 лева
Челен товарач с тегло min 12т	Марка: Komatsu Модел:WA 380-8	B 08576	360.00 лева

Забележка: посочената цена на машиносмяна е без включен ДДС.

Вид на МПС	Марка и модел	Регистрационен номер	Цена на км за разпръскване на луга
Камион с цистерна за луга	Марка:МАН Модел:ТГС 41.400ББ	B6910PB	19.00 лева/км

Забележка: Посочената цена за луѓиране включва и цената на самата луга и е без включен ДДС.

2. Цената за снегопочистване, луѓиране и придвижване на техниката до района за снегопочистване е крайна, формирана е в съответствие изискванията на

Възложителя и включва всички разходи по изпълнение на обекта на поръчката по обособената позиция. Същата е валидна и се отнася за целия срок на действие на договора, независимо от броя на използваната техника и броя на преминаванията за почистване и логиране.

До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

3. В предлаганата от нас цена също така сме включили и всички разходи необходими за качественото и точно изпълнение на дейността от обхватата на обособената позиция.

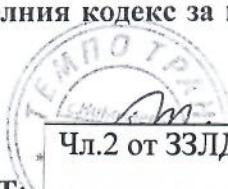
4. Задължаваме се, ако нашата оферта бъде приета и сме определени за изпълнители, да изпълним услугата, съгласно сроковете и условията, залегнали в договора. Декларираме, че сме съгласни заплащането да става съгласно клаузите залегнали в (проекто) договора, като всички наши действия подлежат на проверка и съгласуване от страна на Възложителя, вкл. външни органи.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 03.10.2018г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Чл.2 от ЗЗЛД
[Атанас Митев]
[Управител]



Референтен номер : 18103087007145093353

Платете на - име на получателя ОБЩИНА СУВОРОВО			
IBAN на получателя BG81IORT73773346376003		BIC на банката на получателя IORTBGSF	
При банка - име на банката на получателя ИНВЕСТ БАНК АД -		Вид плащане***	
ПРЕВОДНО НАРЕЖДАНЕ / ВНОСНА БЕЛЕЖКА за плащане от/към бюджета		Валута BGN	Сума 277.26
Основание за плащане ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 1 ПРОЦЕНТ			
Още пояснения			
Вид* и номер на документа, по който се плаща 9		Дата (ддммггг) на документа	
Период, за който се плаща	От дата (ддммггг) 	До дата (ддммггг)	
Задължено лице - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице ТЕМПО ТРАНС ЕООД			
БУЛСТАТ на задълженото лице 148069808	ЕГН на задълженото лице	ЛНЧ на задълженото лице	
Наредител - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице ТЕМПО ТРАНС ЕООД			
IBAN на наредителя BG65TTWB94001506088534		BIC на банката на наредителя TTWBWBG22	
Платежна система / РИНГС или БИСЕРА*** РИНГС	Такси** 2	Вид плащане***	
Декларирам(е), че превежданите средства не са свързани със сделки по чл. 4, ал. 1 и 2 от Валутния закон. Herewith (I/we) declare, that the transferred amount is not connected with deals under art. 4, par. 1 and 2 of the Foreign Exchange Law.			
Известна ми(ни) е наказателната отговорност по чл. 313 от НК за деклариране на неверни обстоятелства. I(we) recognise that if any of the contents of this declaration is fake or fraudulent, the undersigned is(are) subject to legal penalty under art. 313 of the Penal Code.			

*Вид документ: 1 – декларация; 2 – ревизионен акт; 3 – наказ. постановление; 4 – авансова вноска; 5 – парт. номер на имот; 6 – постановление за принудително събиране; 9 – други

**Такси: 1 – за сметка на наредителя; 2 – споделени (стандарт за местни преводи); 3 – за сметка на получателя

***Вид плащане: попътва се за сметки на администратори на приходи и на Централния бюджет

****За суми под 100.000 лв., ако полето "платежна система" не е попълнено, банката изпълнява нарејдането чрез БИСЕРА

СЪЗДАВАНЕ

ПОСЛЕДНО РЕДАКТИРАЛ АТАНАС ЖЕЛЕВ МИТЕВ	ДАТА НА СЪЗДАВАНЕ 30.10.2018 09:50	ДАТА НА ИЗПЪЛНЕНИЕ 30.10.2018
--	--	---

ПОДПИСИ

ДАТА НА ПОДПИСВАНЕ 30.10.2018 09:50	ИМЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ АТАНАС ЖЕЛЕВ МИТЕВ
---	--

ИЗПРАТЕН: 30.10.2018 09:50

СТАТУС: ИЗПЪЛНЕН